

## CHILE CONDENA A MUERTE A SEIS CAUDILLOS REBELDES

**Prisión perpetua, cuando a 15 años de presidio los a diez años de prisión. Forman en para 200 mujeres pidiendo fianza para los acusados. Comienzan los festejos del aniversario de la independencia.**

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

La corte marcial reunida en la ciudad de Valparaíso, Chile, condenó a muerte a los seis jefes de la rebelión de 1920: Gonzalo, Luis Pérez, Villalobos, Juan Bravo, Silva y Víctor Zapata. También a los dos mariscales de la corte marcial, don Manuel y don Augusto Zagal y Manuel.

Además, la pena de 15 años de prisión a los siguientes: don Méndez, Manuel Basadre, don Jara y don Moisés Pino. La pena de diez años de prisión a don José González y don Elidoro.

El presidente de la corte marcial, don Felipe, declaró que se encuentra en una situación difícil, situado entre la calma y la guerra, y que no se atreve a tomar una decisión definitiva.

## "La prohibición es serio obstáculo al progreso de E. U."

Así manifiesta el presidente del Colegio Nacional de Abogados

### ELOCUENTES CIFRAS DEL REFERENDUM

Más de trece mil abogados están opuestos a la ley seca

ATLANTIC CITY, septiembre 17.—(P.) Oficialmente entró hoy a formar parte en el coro de las organizaciones nacionales que auspician la abrogación de la Enmienda Decimotercera (la prohibición), la American Bar Association (Colegio Nacional de Abogados).

La votación del referéndum sobre este asunto fue verificada el año pasado, no obstante se difundió la decisión hasta la reunión anual, que actualmente se halla en progreso.

El comité ejecutivo informó de los resultados del referéndum del año pasado, el mismo que demostraba que 13,779 miembros de la asociación estaban en favor del rechazo de la prohibición y 6,340 en contra. El voto total fue de 20,119, restando un 75 por ciento de los miembros de la asociación.

Una votación preliminar para decidir si debería verificarse o no el referéndum señaló 14,782 en favor y 5,625 en contra.

Al referirse a la prohibición, el presidente de la American Bar Association, señor Charles A. Boston, manifestó que el asunto de la ley seca era uno de los cuatro factores vitales que han surgido "en el curso de un período de diez años de hacer feliz a una nación."

Al inaugurar la convención anual de la asociación (la quincuagésima cuarta de su orden), el presidente refirió en primer lugar a la Constitución.

Luego explicó en detalles patéticos cuáles habían sido los cuatro factores vitales de la historia de los Estados Unidos que habían obstaculizado el progreso de la nación: la esclavitud, la esclavitud, la esclavitud, la esclavitud.

Entre las principales reformas de nuestra carta magna establecidas por el proyecto, figura la declaración del voto obligatorio para todos los ciudadanos.

EL PDTE. DE MEJICO DESEA QUE EE. UU., ARGENTINA Y BRASIL FORMEN EN LA LIGA

CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) La esperanza de que los Estados Unidos entren a la Liga de Naciones y se unan a México y los otros países para luchar por el "mejoramiento del mundo", fue expresada hoy por el presidente Ortiz Rubio.

En un artículo firmado publicado en "El Nacional", órgano del partido nacional revolucionario, el presidente dijo que la cooperación de los Estados Unidos era necesaria para obtener "el equilibrio económico necesario".

Discutiendo las razones de México para incorporarse a la Liga, el presidente mencionó la doctrina Monroe y dijo que México no se había incorporado para disputar sobre dominaciones, producir controversias sin importancia, fomentar divisiones ni para exhibirse.

"Fuiamos a Ginebra a poner nuestros problemas, dijo—grandes o pequeños, pero siempre serios, al servicio del mejoramiento del mundo. Si México ha estado apartado de una organización que puede hacer mucho bien, si los gobiernos así lo determinan, ha sido por razones independientes de su voluntad."

"Ahora cuando formamos en ella nuestros deseos son ver también allí, prestando su ayuda en la noble tarea, a los países que todavía no forman: Los Estados Unidos, sin cuya cooperación es difícil imaginar un equilibrio económico; la Argentina, que es un factor de primer orden en las relaciones sudamericanas; el Brasil, que debido a su importancia y magnitud contiene un mundo de posibilidades, y todos y cada uno de los países que por sus condiciones peculiares pueden tomar parte apreciable en esta colaboración."

El presidente Ortiz Rubio describió la posición de México en las relaciones exteriores de "no agresiva, y limitada únicamente a la alta moral de la defensa obligatoria."

Incidente "lamentable" CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) El ataque por los festejadores del día de la independencia a varios automóviles ocupados por norteamericanos en Ciudad Juárez, el martes pasado, fue calificado hoy en los círculos oficiales de "lamentable", pero no necesariamente de carácter antinorteamericano.

Se hizo hincapié en que incidentes similares ocurrieron aquí y en otros sitios, donde las víctimas fueron soldados mexicanos, a pesar de las precauciones de la policía. Las celebraciones se acompañan con frecuencia de tales actos, se dijo, pero los perturbadores son tratados severamente al ser aprehendidos.

Despacho de Ciudad Juárez, "Excelsior" dijo que se añadieron patrullas militares a la guardia de policía ordinaria para impedir que se repitiera el incidente.

Jefe de policía depuesto CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) El jefe de la policía secreta, Alfonso Labastida, fue suspendido hoy temporalmente del cargo mientras se investigan los cargos de que algunos prisioneros han sido sometidos a torturas en las cárceles del distrito federal.

La investigación fue ordenada por el presidente Ortiz Rubio a petición del congreso. Ha sido nombrado para substituir a Labastida, el señor Ramón Navarro.

Apedreamiento CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) La policía y los bomberos desbarataron a un centenar de festejadores que la emprendieron con pedradas contra los tranvías y los transeúntes frente a la catedral nacional.

Concejal muerto GUADALAJARA, Méjico, septiembre 17.—(P.) Dos camiones cargados de tropas salieron a toda prisa ayer para Ixtlahuacán, donde fue muerto ayer un concejal.

Informase que las autoridades que sirvieron con el ex gobernador Ignacio de la Mora, dispararon contra los oficiales enviados por el gobernador, Juan de Robledo.

## ESPAÑA ES REPUBLICA LIBERAL DE DEMOCRATICOS TRABAJADORES

"MIREMOS PRIMERO A AMERICA Y LUEGO A EUROPA", DICE EL EXEMBAJADOR GERARD

A su regreso de Europa, el exembajador de Estados Unidos en Alemania, señor James W. Gerard, acusa a los Estados Unidos de tener demasiada preocupación por Europa y descuidar su propio continente. "Es preciso que los banqueros del país se preocupen algo más de ayudar a los países americanos, antes que a los europeos", dice.

Luego manifiesta que cumple al presidente Hoover, si quiere restablecer la prosperidad del país, denunciar que "la prohibición es un error y carece de sentido y debe ya ser abrogada".

Agrega que los banqueros de Estados Unidos están prestando dinero a Alemania y que Alemania presta ese dinero a Rusia.

Siete candidatos a la presidencia del Perú en lista

El ministro en Brasil, de la Jara Ureta, acepta su candidatura

LIMA, septiembre 17. (P.)—Una de las últimas adiciones a la lista de candidatos presidenciales para las elecciones generales propuestas para el once de octubre, fue una realidad esta mañana al conocerse que el señor José María de la Jara Ureta, actualmente ministro en el Brasil, había aceptado el nombramiento que hiciera en su favor el partido de la descentralización, según fuentes seguras.

En la lista de candidatos hay siete nombres, que algunos consideran demasiado grande para sólo un tercio de millón de votantes en el Perú.

En las mismas fuentes se declara que después de la larga espera los que patrocinan la candidatura de Jara Ureta y el mismo han convenido en que el partido democrata lo nombre oficialmente candidato.

Si bien el nuevo candidato, según los círculos políticos, es un hombre capaz de atraer a gran parte de los votos, a causa de sus espléndidos antecedentes personales, resta todavía por saberse cómo podrá el candidato tomar parte en las elecciones, pues que según la nueva ley electoral todos los candidatos que desempeñen puestos públicos deben renunciar el cargo treinta días antes de las elecciones.

Este es un rompecabezas político que debe resolverse, aunque algunos que se dicen bien informados creen que al menos las elecciones presidenciales serán aplazadas, asegurando que las elecciones del congreso se verificarán en la fecha ya anunciada.

Al mismo tiempo, circulan muchos rumores sobre el desenvolvimiento futuro en conexión con las elecciones, pero ninguno se confía en las cifras oficiales, que mantienen la más estricta reserva.

EL PDTE. DE MEJICO DESEA QUE EE. UU., ARGENTINA Y BRASIL FORMEN EN LA LIGA

CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) La esperanza de que los Estados Unidos entren a la Liga de Naciones y se unan a México y los otros países para luchar por el "mejoramiento del mundo", fue expresada hoy por el presidente Ortiz Rubio.

En un artículo firmado publicado en "El Nacional", órgano del partido nacional revolucionario, el presidente dijo que la cooperación de los Estados Unidos era necesaria para obtener "el equilibrio económico necesario".

Discutiendo las razones de México para incorporarse a la Liga, el presidente mencionó la doctrina Monroe y dijo que México no se había incorporado para disputar sobre dominaciones, producir controversias sin importancia, fomentar divisiones ni para exhibirse.

"Fuiamos a Ginebra a poner nuestros problemas, dijo—grandes o pequeños, pero siempre serios, al servicio del mejoramiento del mundo. Si México ha estado apartado de una organización que puede hacer mucho bien, si los gobiernos así lo determinan, ha sido por razones independientes de su voluntad."

"Ahora cuando formamos en ella nuestros deseos son ver también allí, prestando su ayuda en la noble tarea, a los países que todavía no forman: Los Estados Unidos, sin cuya cooperación es difícil imaginar un equilibrio económico; la Argentina, que es un factor de primer orden en las relaciones sudamericanas; el Brasil, que debido a su importancia y magnitud contiene un mundo de posibilidades, y todos y cada uno de los países que por sus condiciones peculiares pueden tomar parte apreciable en esta colaboración."

El presidente Ortiz Rubio describió la posición de México en las relaciones exteriores de "no agresiva, y limitada únicamente a la alta moral de la defensa obligatoria."

Incidente "lamentable" CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) El ataque por los festejadores del día de la independencia a varios automóviles ocupados por norteamericanos en Ciudad Juárez, el martes pasado, fue calificado hoy en los círculos oficiales de "lamentable", pero no necesariamente de carácter antinorteamericano.

Se hizo hincapié en que incidentes similares ocurrieron aquí y en otros sitios, donde las víctimas fueron soldados mexicanos, a pesar de las precauciones de la policía. Las celebraciones se acompañan con frecuencia de tales actos, se dijo, pero los perturbadores son tratados severamente al ser aprehendidos.

Despacho de Ciudad Juárez, "Excelsior" dijo que se añadieron patrullas militares a la guardia de policía ordinaria para impedir que se repitiera el incidente.

Jefe de policía depuesto CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) El jefe de la policía secreta, Alfonso Labastida, fue suspendido hoy temporalmente del cargo mientras se investigan los cargos de que algunos prisioneros han sido sometidos a torturas en las cárceles del distrito federal.

La investigación fue ordenada por el presidente Ortiz Rubio a petición del congreso. Ha sido nombrado para substituir a Labastida, el señor Ramón Navarro.

Apedreamiento CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) La policía y los bomberos desbarataron a un centenar de festejadores que la emprendieron con pedradas contra los tranvías y los transeúntes frente a la catedral nacional.

Concejal muerto GUADALAJARA, Méjico, septiembre 17.—(P.) Dos camiones cargados de tropas salieron a toda prisa ayer para Ixtlahuacán, donde fue muerto ayer un concejal.

Informase que las autoridades que sirvieron con el ex gobernador Ignacio de la Mora, dispararon contra los oficiales enviados por el gobernador, Juan de Robledo.

Siete candidatos a la presidencia del Perú en lista

El ministro en Brasil, de la Jara Ureta, acepta su candidatura

LIMA, septiembre 17. (P.)—Una de las últimas adiciones a la lista de candidatos presidenciales para las elecciones generales propuestas para el once de octubre, fue una realidad esta mañana al conocerse que el señor José María de la Jara Ureta, actualmente ministro en el Brasil, había aceptado el nombramiento que hiciera en su favor el partido de la descentralización, según fuentes seguras.

En la lista de candidatos hay siete nombres, que algunos consideran demasiado grande para sólo un tercio de millón de votantes en el Perú.

En las mismas fuentes se declara que después de la larga espera los que patrocinan la candidatura de Jara Ureta y el mismo han convenido en que el partido democrata lo nombre oficialmente candidato.

Si bien el nuevo candidato, según los círculos políticos, es un hombre capaz de atraer a gran parte de los votos, a causa de sus espléndidos antecedentes personales, resta todavía por saberse cómo podrá el candidato tomar parte en las elecciones, pues que según la nueva ley electoral todos los candidatos que desempeñen puestos públicos deben renunciar el cargo treinta días antes de las elecciones.

Este es un rompecabezas político que debe resolverse, aunque algunos que se dicen bien informados creen que al menos las elecciones presidenciales serán aplazadas, asegurando que las elecciones del congreso se verificarán en la fecha ya anunciada.

Al mismo tiempo, circulan muchos rumores sobre el desenvolvimiento futuro en conexión con las elecciones, pero ninguno se confía en las cifras oficiales, que mantienen la más estricta reserva.

EL PDTE. DE MEJICO DESEA QUE EE. UU., ARGENTINA Y BRASIL FORMEN EN LA LIGA

CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) La esperanza de que los Estados Unidos entren a la Liga de Naciones y se unan a México y los otros países para luchar por el "mejoramiento del mundo", fue expresada hoy por el presidente Ortiz Rubio.

En un artículo firmado publicado en "El Nacional", órgano del partido nacional revolucionario, el presidente dijo que la cooperación de los Estados Unidos era necesaria para obtener "el equilibrio económico necesario".

Discutiendo las razones de México para incorporarse a la Liga, el presidente mencionó la doctrina Monroe y dijo que México no se había incorporado para disputar sobre dominaciones, producir controversias sin importancia, fomentar divisiones ni para exhibirse.

"Fuiamos a Ginebra a poner nuestros problemas, dijo—grandes o pequeños, pero siempre serios, al servicio del mejoramiento del mundo. Si México ha estado apartado de una organización que puede hacer mucho bien, si los gobiernos así lo determinan, ha sido por razones independientes de su voluntad."

"Ahora cuando formamos en ella nuestros deseos son ver también allí, prestando su ayuda en la noble tarea, a los países que todavía no forman: Los Estados Unidos, sin cuya cooperación es difícil imaginar un equilibrio económico; la Argentina, que es un factor de primer orden en las relaciones sudamericanas; el Brasil, que debido a su importancia y magnitud contiene un mundo de posibilidades, y todos y cada uno de los países que por sus condiciones peculiares pueden tomar parte apreciable en esta colaboración."

El presidente Ortiz Rubio describió la posición de México en las relaciones exteriores de "no agresiva, y limitada únicamente a la alta moral de la defensa obligatoria."

Incidente "lamentable" CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) El ataque por los festejadores del día de la independencia a varios automóviles ocupados por norteamericanos en Ciudad Juárez, el martes pasado, fue calificado hoy en los círculos oficiales de "lamentable", pero no necesariamente de carácter antinorteamericano.

Se hizo hincapié en que incidentes similares ocurrieron aquí y en otros sitios, donde las víctimas fueron soldados mexicanos, a pesar de las precauciones de la policía. Las celebraciones se acompañan con frecuencia de tales actos, se dijo, pero los perturbadores son tratados severamente al ser aprehendidos.

Despacho de Ciudad Juárez, "Excelsior" dijo que se añadieron patrullas militares a la guardia de policía ordinaria para impedir que se repitiera el incidente.

Jefe de policía depuesto CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) El jefe de la policía secreta, Alfonso Labastida, fue suspendido hoy temporalmente del cargo mientras se investigan los cargos de que algunos prisioneros han sido sometidos a torturas en las cárceles del distrito federal.

La investigación fue ordenada por el presidente Ortiz Rubio a petición del congreso. Ha sido nombrado para substituir a Labastida, el señor Ramón Navarro.

Apedreamiento CIUDAD DE MEJICO, septiembre 17.—(P.) La policía y los bomberos desbarataron a un centenar de festejadores que la emprendieron con pedradas contra los tranvías y los transeúntes frente a la catedral nacional.

Concejal muerto GUADALAJARA, Méjico, septiembre 17.—(P.) Dos camiones cargados de tropas salieron a toda prisa ayer para Ixtlahuacán, donde fue muerto ayer un concejal.

Informase que las autoridades que sirvieron con el ex gobernador Ignacio de la Mora, dispararon contra los oficiales enviados por el gobernador, Juan de Robledo.

Un policía muerto en Dickson City

SCRANTON, Pa., septiembre 17. (P.)—El policía William Novak, de Dickson City fue muerto a tiros en la tarde de hoy durante una reunión que celebraba el comité escolar de la localidad en la "High School" del pueblo.

Frank Gutnecht, director de escuela, fue el autor del asesinato y el policía había ido a la reunión para proteger a otro director de escuela que había sido amenazado por motivos políticos el día anterior y aunque el homicida fue conducido a la oficina del procurador general de la población, no se pudo aclarar por sus declaraciones preliminares el motivo del delito.

Los socialistas impusieron su credo en el artículo 10. constitucional

Martínez Anido se defiende.—Eferescencia en Cataluña.—Diferentes alteraciones del orden.—Alarde monárquico en Madrid.

MADRID, septiembre 17.—(P.)—En los círculos políticos es objeto de animados comentarios la victoria que obtuvieron en la última sesión del congreso celebrada ayer, el bloque socialista, obligando a que se nombrara el primer artículo de la constitución y que definía a España como a una "república liberal democrática".

Por una votación de 170 contra 152 se aprobó la enmienda y la nación será definida en la Carta Magna como "República Liberal Democrática de Trabajadores".

Esta definición causó un vivo debate entre los socialistas y la oposición, encabezada por el señor Guerra del Río, que dijo que así se definía exactamente igual que la "pública rusa y por lo tanto ello crearía la desconfianza y temores en el exterior."

Discurso de Araquistain En el resto del artículo se especifica que "el poder del gobierno republicano emana del pueblo", y el autor de la enmienda, don Luis Araquistain, que es uno de los socialistas más influyentes de la Asamblea, dijo en su discurso: "un trabajador es una persona necesaria, material o espiritualmente en la constitución de la sociedad y los parásitos sociales tienen que ser excluidos. La dictadura del proletariado ruso es un fenómeno característico y exclusivo de aquella nación. Con el tiempo, los privilegios de la propiedad privada habrán de desaparecer, pero los socialistas no tratamos ahora de aniquilar a la clase propietaria, sino que procuramos incorporarla debidamente a la vida nacional."

Hay que huir de radicalismos "Nosotros los socialistas esperamos que el pueblo acepte la situación y huya de radicalismos o que una política socialista demasiado (Sigue en la 4.ª pág.)"

El hallazgo de otro cadáver en L. Island complica el misterio del caso Collings

La autopsia demuestra que Collings pereció ahogado.—Se hace inminente el enjuiciamiento de "una o más personas".—Cremación del cadáver.

El procurador del condado de Suffolk, señor Alexander Blue, a cargo de las investigaciones, declaró al proceso por el misterioso asesinato del millonario ingeniero Benjamin P. Collings, anunció que tenía en sus manos varios hilos importantes que le llevarían a forjar un esquema definido de los verdaderos acontecimientos a bordo del "Penguin", confiando en que tal vez antes de mucho pudiera ordenar el enjuiciamiento de una o más personas, acusadas acaso del delito.

Mientras tanto la infortunada víctima de este misterioso crimen—cuyo cadáver maltratado inhumanamente fue lanzado al mar por las aguas a la playa—fue incinerado en presencia de los funcionarios judiciales y de varios miembros de la familia, con excepción de la viuda, quien debido a su delicada condición de salud no pudo asistir a la cremación ni a los funerales.

Orden de comparendo El juez de instrucción William B. Gibson dictó orden de comparendo conminando la presentación ante la justicia de ocho personas, entre las cuales está incluido el hermano del hombre asesinado, Herbert Collings, las cuales deberán ser sometidas a un interrogatorio hoy viernes a las once de la mañana.

El procurador se prepara a interrogar a todas y cada una de las personas que alguna intromisión han tenido en el caso, con excepción de la viuda, cuya "fantástica" relación de la autopsia demuestra que Collings pereció ahogado.—Se hace inminente el enjuiciamiento de "una o más personas".—Cremación del cadáver.

Comenzará la indagación Las indagaciones acerca del asesinato de Collings anunciase que comenzarán mañana a las diez de la mañana, en el Huntington Town Hall. La viuda asistirá al proceso, si su presencia es solicitada—según informaron algunos de los abogados—Pero el fiscal Blue dice que no sería necesario llamarla mañana.

Nuevo descubrimiento SPRINGFIELD, Mass., septiembre 17.—(P







# Sangriento choque comunista en V. de Malón, Zaragoza

**Los comunistas se traban en batalla con la Guardia Civil. — Más contrabandos de armas en las provincias del Norte. — Queda abolido el tratamiento de "Excelentísimo señor".**

ZARAGOZA, septiembre 17. (P.) — Comunican de la villa de Malón, en esta provincia, que se produjeron allí en la mañana de hoy graves sucesos de los cuales resultaron un muerto y varios heridos.

Una numerosa manifestación compuesta por desocupados y por descontentos políticos, quiso desfilarse por las calles del pueblo dando vivas al comunismo e insultos al gobierno de la nación.

En vista de la actitud subversiva de la multitud, la guardia civil salió al paso para disolver a la manifestación, pero los revoltosos se trabaron en lucha con la autoridad, resultando el muerto y los varios heridos mencionados.

Malón, villa de la provincia de Zaragoza, con una población de mil habitantes y situada en los confines de la provincia de Navarra. Pertenece a la diócesis de Tarazona y se halla a la margen derecha del río Quieles, sobre la línea férrea de Tudela a Tarazona y dista siete kilómetros de esta última población. Produce remolacha, aceite, vinos, cereales, patatas y cañamo. Hay fábrica de electricidad y de aguardiente.

**Ataque a la Guardia Civil**  
SEVILLA, septiembre 17. (P.) — En el pueblo de Olivares se produjo un serio desorden debido a que un numeroso grupo de obreros atacó a la casa-cuartel de la guardia civil de la localidad.

La Guardia Civil se defendió a tiros y como consecuencia quedaron tres paisanos heridos, uno de estos de gravedad.

**Contrabando de armas**  
PAMPLONA, septiembre 17. (P.) — Se han descubierto cerca del pueblo de Zugarramurdi dos maletas conteniendo 16.000 cartuchos de pistola, dos mausers y una pistola.

Se cree que debe de existir en la región un contrabando de armas en gran escala y la autoridad está tratando de dar una batida a los autores del mismo.

**Tratamiento abolido**  
MADRID, septiembre 17. (P.) — Por disposición del gabinete ha quedado abolido el tratamiento de Excelentísimo Señor, que se venía empleando para los miembros del Gobierno y otros personajes, creyéndose que para una República de Trabajadores el tratamiento de "Señor don" es suficiente.

**Huelga de hambre**  
BILBAO, septiembre 17. (P.) — Varios miembros de la comisión directiva de la Juventud Vasca, que se hallan detenidos en la cárcel, se han sumado a unos cincuenta arrestados sindicalistas y comunista que han en la misma, haciendo ahora todos juntos huelga de hambre.

Regresó a Madrid el gobernador de la provincia señor Castro Casa que fue a la capital a presentar su dimisión pero el ministro señor Maura no quiso aceptársela.

Manifestó que los centros clausurados se abrirán sólo cuando lo ordene el señor Maura.

**¿Vuelve a España Saro?**  
MADRID, septiembre 17. (P.) — Las personas de la familia del general Leopoldo Saro, que en la actualidad se encuentra en Manila afirman que dicho militar proyecta volver a España para ponerse a la disposición de la Comisión de Responsabilidades; proyecta así de la suerte de sus demás compañeros.

**Incautación de documentos**  
MADRID, septiembre 17. (P.) — Dos camiones cargados con todos los archivos contenidos los archivos privados del general Primo de Rivera, fueron confiscados de casas de sus familiares por orden de la autoridad.

Todos los documentos han que dado a la disposición de la Comisión encargada de depurar las responsabilidades.

**Exministros empleados**  
MADRID, septiembre 17. (P.) — La comisión depuradora de responsabilidades ha empleado para el término de diez días a todos los exministros que figuraron en el gabinete del general Berenguer, para que comparezcan a declarar.

## LAS AUTORIDADES LO PONEN EN DUDA



Mrs. Jenny Graham Kane que se ahogó misteriosamente hace pocos días mientras se bañaba en compañía de su esposo Mr. Elisha Kent Kane profesor de la Universidad de Tennessee. El matrimonio se hallaba bañándose en Chesapeake Bay y según cuenta el marido, la señora se cayó al agua desde una roca antes que pudiera el auxiliarla. Sin embargo, las autoridades lo tienen arrestado.

## Notas de Sociedad

El embajador de los Estados Unidos en Cuba, Mr. Harry F. Guggenheim, salió ayer por la mañana en su aeroplano desde Mitchell Field, con destino a Washington, donde quedará unos días antes de retornar a la Habana.

En el vapor "De Grasse" vino ayer de Europa el señor A. Arratia.

En el "Paris" vinieron ayer de Francia el señor Vicente C. Solís, su señora esposa doña María Escobedo Solís y su hija señorita María.

Doña Blanca de Infante y sus hijos, llegados de Europa, se hallan hospedados en el hotel Taft.

A bordo del "Paris" vino de Europa en viaje de negocios el señor Ernesto Méndez. Se aloja en el Taft.

De Colombia vinieron en asuntos de negocios los señores don Jorge Jaspas y don Gustavo Manca. Se hospedaron en el Taft.

Regresaron de su viaje de excursión al Canadá los señores licenciado don Rafael Castro Fernández y don Jorge Nevarez. Se hospedaron en el Taft.

A bordo del "Morro Castle" que entrará mañana de hoy con procedencia de la Habana, es esperado en la ciudad el distinguido funcionario consular español don Ernesto Freyre, recientemente designado por el gobierno de la república para desempeñar el cargo de cónsul general de España en Nueva York, habiendo sido trasladado de la Habana, donde estuvo con idéntico carácter.

Una nutrida representación de la colonia española residente, presidida por el cónsul adjunto, señor don Antonio García Lahiguera y miembros del personal del consulado, estará a bordo del "Morro Castle" para dar la bienvenida al nuevo jefe de la colonia.

Procedente de la Habana se halla en la ciudad en viaje de recreo el señor Ramón C. Osuna. Se hospeda en el hotel Victoria.

La señora Adriana de Guerrero embarcará mañana con destino a Colombia.

Don Federico Peña Bellasola y su esposa, saldrán mañana para Sud América, a bordo del "Venezuela", vapor que pospuso para mañana su viaje anunciado para el jueves.

Hoy es esperado en la ciudad con procedencia de Washington el señor don Carlos Proaño Álvarez, secretario de la legación del Ecuador en Washington. El señor Proaño ha sido trasladado con idéntico cargo a la legación ecuatoriana en Bogotá y embarcará para Buenaventura Colombia, mañana, a bordo del vapor "Venezuela".

Después de varios días de permanencia en la ciudad dirigidos por el señor don Carlos Proaño Álvarez, el joven ecuatoriano don Alfredo Salvador. Será pasajero del "Venezuela".

Don Antonio Rodríguez y su señora esposa doña Virginia de Rodríguez, saldrán mañana en viaje por Sud América, a bordo del "Venezuela".

## El senado aprueba la ley para auxilios

(Continuación de la 1.ª ed.)  
der de la minoría, dio apertura al "bombardeo" con un disparo contra el comité de reglamentos que determinó la legislación que tendría que considerarse por el alto cuerpo.

"Después de pertenecer a dicho comité por muchos años, hoy tuve el privilegio de concurrir por primera vez a una reunión del mismo.

No puedo decir que divertí. La vieja "aplanadora" republicana estaba bien aceitada y fui arrollado lindamente," dijo el senador.

Sus colegas demócratas supieron apreciar la "salida" del jefe de la minoría. En el ala republicana se notaron muchas sonrisas.

El gobernador Roosevelt, comentando indirectamente sobre la oposición republicana a su programa para auxilio de los cesantes, hoy en un discurso por radio manifestó que el pueblo de su estado estaba ansioso para que se solucionase el problema del desempleo sin maniobras políticas de clase alguna.

**Ampliación del comité de auxilios**  
ALBANY, N. Y., septiembre 17. (P.) — El proyecto Wicks que determina la administración del fondo de \$20.000.000 para auxilio de los cesantes en el estado de Nueva York fue aprobado por el senado hoy por un voto estrictamente partidario.

La medida de ley, a la cual se opone el gobernador Roosevelt, fue presentada hace varios días por el senador Arthur H. Wicks, del condado de Ulster. El proyecto había sido preparado por la mayoría republicana y si bien se conforma en varias fases con el programa recomendado por Mr. Roosevelt, difiere en la forma en que ha de administrarse el fondo general recaudado sobre los fines del proyecto. En la ley Wicks se establece el nombramiento por el gobernador de un cuerpo de tres administradores, quienes funcionarán dentro y bajo la jurisdicción del departamento de bienestar social. El gobernador insistía en que los administradores

## EL CANAL DE NICARAGUA NO SE CONSTRUIRA TODAVIA DEBIDO A LA SITUACION ECONOMICA

WASHINGTON, septiembre 16. (P.) — Altos funcionarios del departamento de la Guerra dijeron hoy que los planes para la proyectada legislación en el próximo congreso, previa a la construcción del canal interoceánico a través de Nicaragua, habían sido aplazados a causa de los problemas económicos que confronta el gobierno.

El informe sobre la exploración de la proyectada ruta por ingenieros del ejército norteamericano, autorizada por el congreso en 1929, se encuentra listo para ser presentado en las sesiones de noviembre.

Aunque en el informe se declara que el proyecto es factible desde el punto de vista de la ingeniería, se espera que el departamento de guerra recomiende su diferimiento.

En vista de la situación económica de falta de trabajo y el déficit del Tesoro, se cree que no sería prudente la inversión de grandes sumas en la construcción del canal de Nicaragua en la actualidad.

Los ingenieros del ejército dijeron que todos los planes y cálculos se basaban en el empleo de centroamericanos nativos como trabajadores y que esto no sería de ayuda para los obreros norteamericanos.

Según el cálculo del coronel Dan I. Sultan, ingeniero del ejército, jefe de la misión exploradora, la construcción del canal costaría aproximadamente \$700.000.000 y la obra se terminaría dentro de ocho años. Según esta base, se requerirían para el primer año de trabajo unos 87 millones y medio de dólares.

El coronel Sultan, quien regresó en julio con 25 oficiales y 275 soldados, después de pasar dos años en las selvas centroamericanas, dijo que en definitiva el tráfico por el canal de Panamá será tan considerable que hará necesaria la construcción del canal de Nicaragua. Añadió, sin embargo, que al presente no había mucha necesidad de construirlo.

El 80 por ciento de los buques que usan el canal de Panamá, dijo, ahorrarían dos días de viaje si se construyese el canal de Nicaragua.

**JERREM'S**  
5th Avenue Esq. 46 St.  
Buenos congresos por su confección de ropa para los artistas de Broadway. Tenemos en la actualidad sin reclamar algunos.

**TRAJES de HOMBRES**  
que fueron hechos a la medida por prominentes actores que no los reclamaron y los ofrecemos a  
**MITAD DE PRECIO**  
**JERREM'S**  
561—5 Ave. Piso 3

## Suplemento Extraordinario

EN CONMEMORACION DEL

CDXXXIX Aniversario

DEL

Descubrimiento de América

El 12 de Octubre de 1931

(DIA DE LA FIESTA DE LA RAZA)

LA PRENSA

publicará un Suplemento Extraordinario de 8 páginas con interesantes artículos y fotografías que rememoren el hecho cumbre de la Historia y las empresas sin igual, sacrificios sin cuento y proezas extraordinarias de los navegantes descubridores, exploradores y colonizadores españoles en un nuevo e inmenso territorio en el que al pasar del tiempo nacieron y se desarrollaron 19 países independientes.

El Suplemento, que será distribuido con LA PRENSA, es de valor inestimable como anuncio para el comerciante, industrial y profesional que quieran transmitir en ese día un mensaje a 80,000 o más lectores de la raza hispana que celebran el histórico acontecimiento.

Este Suplemento Extraordinario se leerá por lo interesante y se conservará por la utilidad.

La tarifa de anuncios será la normal del diario. Pida informes inmediatamente al Administrador de Publicidad, La Prensa, 245 Canal St. Tel. CAnal 6-1200.

**Ayuntamiento de Madrid**



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, INC., NEW YORK  
JOSE CAMPUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher  
Director: JOSE CAMPUBI  
Editor: JOSE M. TORRES-PERONA  
Offices: 245 Canal Street, New York.  
National Press Bldg., Washington, D. C.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.

Un año (12 meses) \$3.00 \$5.00 \$10.00

SEMI-ANUAL (6 meses) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMI-TRIMESTRAL (3 meses) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SEMI-MENSUAL (1 mes) \$0.40 \$0.75 \$1.50

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-ANUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-DIARIO (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-SEMANAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-MENSUAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

SEMI-TRIMESTRAL (1 día) \$0.10 \$0.20 \$0.40

## A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Cuando las barbas de tu vecino veas pelar... deberia ser meditado por los débiles—de moral, no de músculos—que sucumben a la tentación de hacer uso de lo que no es suyo.

El árabe dice que hay tres cosas en el mundo que no se pueden prestar al mejor amigo: El caballo, la espingarda y la mujer.

Si no censurásemos a los árabes porque consideran a la mujer como una "cosa", diríamos que la conseja está repleta de cordura. Pero es incompleta.

Yo añadiría los libros.

Si mi amigo no le devolviera su peor libro...

Es una costumbre detestable, por que antihigiénica, la de besar a los niños, sobre todo en los labios.

Cuando las barbas de tu vecino veas pelar... deberia ser meditado por los débiles—de moral, no de músculos—que sucumben a la tentación de hacer uso de lo que no es suyo.

El árabe dice que hay tres cosas en el mundo que no se pueden prestar al mejor amigo: El caballo, la espingarda y la mujer.

Si no censurásemos a los árabes porque consideran a la mujer como una "cosa", diríamos que la conseja está repleta de cordura. Pero es incompleta.

Yo añadiría los libros.

Si mi amigo no le devolviera su peor libro...

Walter E. Wolf, empleado de banco en Chicago, maneja mil millones de dólares de deuda que no eran suyos.

Erán de la pertenencia de los clientes del banco.

Tenia modestos ahorros y, cuando reunió cinco mil dólares para ir a casa de un "croupier" para invertirlos en valores de todo reposo.

Un agente de bolsa no es buen consejero para esos casos; un banquero es mucho más independiente en sus consejos.

El interés del agente es que sus clientes jueguen; el que compra, paga y se guarda los títulos en el bolsillo no es un jugador.

Si los agentes de bolsa tuvieran que vivir con los veinte centavos por título que cobran de comisión, sin más clientes que los que invierten su dinero al contado, no ganarían tantos dólares.

El juego al margen ofrece comisiones considerables y mucho más frecuentes.

El "croupier", la "casa", gana en cada operación.

Lo que desean esos gariteros es que se hagan muchas operaciones.

Y al cliente que lo porta un rayo...

El "customers' man" se llama en francés "rabatteur".

En mi pueblo se traduce "rabateur" por "ojeador".

Los ojeadores son los que van batiendo los materiales para que conjetos y liebres, perdices y codornices vayan a ponerse al alcance del cazador.

Para que el cazador fusile las piezas y las cobre.

El "ojeador" de la casa aconseja al hombre empleado que coloque su dinero "en margen" y que se hiciese rico en un periquete.

El conejo cayó en el garlito...

La historia de Walter, a partir de ese instante, es la de millares y millares de inocentes que creen que todos los días son 28 de diciembre y que la lotería de la bolsa no tiene más que premios gordos.

Los azares del juego pusieron en peligro su "margen" y se pidieron "más margen" y la dio.

Como no tenía más dinero, tomó títulos de los clientes del banco.

No más de quinientos dólares.

Hacia tres años que estaba luchando para rescatar esos 500 dólares, y cuando fue arrestado había hecho empréstitos a sus clientes por valor de dos millones y medio de dólares.

Siguió jugando, siguió perdiendo y jamás gastó personalmente un centavo que no fuese suyo.

Iría a presidio.

Pero no debería ir...

Yo empezaría por enviar a presidio a los jefes de la casa donde le aconsejaron el vicio.

Y si pudiese poner la mano encima del "customers' man" que le dio el consejo, le dejaría marcas amarrotadas en él.

Los culpables son los directores del banco donde trabaja Walter.

Conozco "por dentro" las organizaciones grandes y pequeñas de este país, y cuando quiero borrar pensamientos tristes de mi mente, no tengo más que pensar un minuto en la lotería de la bolsa, y vanque por rirme tan a gusto durante un buen rato.

Hay servicios de control, interventores, "auditors" y toda clase de verificadores en los bancos americanos.

No me un empleado subalterno puede tomar títulos durante tres años sin que nadie llegue a descubrir el pastel hasta que la suma llegue a cifras millones de dólares.

¿Eficiencia?

No me jaja usted rei, que tengo el labio partido, decía el gitano guasón...

No jueguen.

Pongan sus barbas a remojar después de haber visto pelar las de Walter.

Tomen consejos de bancos "comerciales" para colocar sus economías.

Hay bancos "de inversiones" que le aconsejarán sus valores, buenos o malos.

Su cualquier empleado le aconseja el juego al margen sin pagar a toda velocidad de la ratonera.

Tiensen en Walter que está en presidio...

Associated Press solamente está autorizada a reproducir los artículos de esta sección en sus publicaciones. No se permite su uso en otros medios de comunicación. Si se desea reproducir en otros medios, se debe obtener el consentimiento de la Associated Press. Los derechos de reproducción de esta obra están reservados.

## España es República liberal democrática

(Continuación de la 1a. pág.)

estrecha, porque ello conduciría a otra revolución de caracteres violentos.

"Queremos traer los postulados de Marx según los cuales el ser trabajador es una obligación social y con ella quiere decir, que los obreros manuales, los intelectuales, los hombres de ciencia y los artistas, todos son trabajadores."

Uno de los seis sacerdotes, que son diputados, votó en favor de la definición socialista.

Entre los 152 votos contrarios a la enmienda aprobada figura el del señor Maura, ministro de la Gobernación y los de la minoría que junto con el señor Alcalá Zamora encabeza dicho ministro. El señor Zamora se abstuvo de votar.

Diversos comentarios

Comentando la votación, el ministro Maura dijo que se marchaba a seguir trabajando puesto que España era ahora una república de trabajadores.

Don Santiago Alba manifestó que a enmienda, copiada de la constitución rusa, sería perjudicial para España, pues crearía alarma y desconfianza en el exterior. El señor Alcalá Zamora se abstuvo de votar y expresó que la definición debía haber sido: "España es una república de todas las clases sociales, intelectuales y manuales". En su opinión la palabra adoptada de "trabajadores" tiende a crear una "república para una clase determinada".

El señor Alcalá Zamora dijo que el debate sobre la Constitución se celebraría y que para el 22 de noviembre próximo estaría terminado.

Comentarios de la prensa

La designación de España como "República de Trabajadores" da lugar también a diversos comentarios de la prensa. El "A B C" dice que "la definición es un simple 'trágalas' de los socialistas, que quieren con ello hacer sufrir al resto de los españoles."

"El Debate" expresa que la Constitución llevará así un sello ruso, cosa que Alemania y otros pueblos se han rehusado a adoptar.

"El Socialista" manifiesta que la definición era indeclinable en una república socialista y por su parte don Miguel de Unamuno comenta: "Ya somos trabajadores, ahora falta que haya trabajo para todos."

Carta de Martínez Anido

MADRID, septiembre 17.—(A.P.) El general Martínez Anido, que se halla en Italia, publica en el "Informaciones", protestando de que se le haya privado de la pensión de que disfrutaba después de cincuenta años de continuos servicios a la patria.

Manifiesta que está dispuesto a que se le juzgue militar y políticamente, creyendo haber servido con lealtad a la patria al suprimir huelgas revolucionarias y atentados durante los seis años que estuvo en el poder.

Manifiesta el general que es pobre y que no vuelve a España, por el temor que tiene de ser objeto de violencias injustas.

Efervescencia en Barcelona

BARCELONA, septiembre 17.—(A.P.) Entre los elementos extremistas de la izquierda catalana reina el odio a la monarquía y se llega a asegurar que se hallan dispuestos a imponer el estatuto por la violencia en caso de que el Parlamento no apruebe la enmienda presentada por el señor Alcalá Zamora y según la cual estatuto y constitución deberían aprobarse simultáneamente.

La bandera monárquica

MADRID, septiembre 17.—(A.P.) Fueron detenidos en la mañana de hoy dos jóvenes que intentaban levantar sobre la estatua de Cánovas del Castillo una bandera monárquica.

Los dos arrestados declararon ser jaimistas.

Cánovas del Castillo presidió el primer gobierno de España que se constituyó al proclamarse Alfonso XII rey de España en Sagunto, provincia de Valencia.

Revolución en un pueblo

VALLADOLID, septiembre 17.—(A.P.) En el pueblo de Alcazarén, doscientos obreros parados declararon la huelga revolucionaria, apoderándose de la villa y prohibiendo el tránsito de los coches de alquiler. La misma después de amenazarlos con asaltar las casas si no les daban colocación a todos.

Se enviaron fuerzas de la Guardia Civil para pacificar los ánimos, que están muy exaltados.

Concejal a la cárcel

BARCELONA, septiembre 17.—(A.P.) En la ciudad de Villafraña del Panadés, fue detenido un concejal de dicho ayuntamiento que iba capitaneando un grupo de individuos que recorrían las fincas rurales apoderándose de las cosechas diciendo que pertenecían al pueblo.

Huelga apiñada

SORIA, septiembre 17.—(A.P.) Los elementos sindicalistas han apiñado hasta mañana viernes la anunciada huelga general que iban a declarar hoy en solidaridad con las obreras de las fábricas de medias, que hacen 50 días que están paradas.

El gobernador ha garantizado la libertad de trabajo y el abastecimiento de la población en caso que se produzca el conflicto.

Las hermanas Gigante heridas en un accidente

ALBANY, N. Y., septiembre 17.—(A.P.) Las hermanas Lucy Gigante de 29 años, residente en Buffalo y Susie Gigante de Brooklyn, resultaron heridas hoy en un accidente de automóvil ocurrido cerca de esta ciudad. Lucy sufrió la fractura del cráneo, si bien su estado grave. Se resultó con un tobillo fracturado y su hermano Joseph de Brooklyn y Donerica Fiore que conducía el auto, resultaron con heridas leves.

El accidente se produjo al salirse el auto del camino yéndose a dar contra un poste. Mr. Donald E. Howe de Schenectady condujo a los heridos en su automóvil al hospital St. Peters, donde se les prestó asistencia.

## La Actualidad en la Prensa Cubana

LAS GARANTÍAS.—MECANICA SOCIAL.—LA ACTITUD DEL GENERAL MACHADO.—LAS REFORMAS CONSTITUCIONALES

EN EL AMBIENTE de Cuba, reciente aun la impresión aplastante de la represión del levantamiento revolucionario, la nota tónica es de contenido de armonía, siempre sobre la base de acatamiento al poder actual del presidente Machado. Ya en ese terreno, sin embargo, el anhelo general es de obtención de garantías para cuantos sufren todavía persecuciones del gobierno: para no hablar de garantías constitucionales, que indican una indole mucho más especulativa o teórica de amparo de la ciudadanía. "El Mundo", separando bien ambos conceptos, hace estas consideraciones:

"En la actualidad cubana, sin dejar de perder toda su importancia el asunto de las garantías constitucionales, se emplea este vocablo con referencia a una eficaz expresión política de la voluntad popular. Las medidas necesarias que con muy buen juicio vienen considerando para alcanzar la tranquilidad pública, son de dos clases, las que se refieren a reformas constitucionales propiamente dichas, y las que van encaminadas a garantizar la libre y eficaz manifestación de la voluntad popular, aun cuando algunas de estas últimas aparezcan también en el cuerpo de las primeras."

Nada más inaudaz, práctico y directo que las garantías que piden los que sienten que les faltan. Y prueba de esta realidad es que por igual todas las clases sociales, y aun elementos adictos al gobierno, coinciden en afirmar que son necesarias para la paz del país. Así da este mismo criterio el diario habanero mencionado:

"En la actualidad política cubana lo accesorio resulta principal. "Esas medidas de garantía responden no sólo a su naturaleza misma, o a la necesidad de que la voluntad popular pueda manifestarse eficazmente, sino también a una exigencia circunstancial tan poderosa quizás como la razón anterior, a la necesidad de que estas fórmulas políticas inspiren confianza al pueblo de Cuba y sean, por tanto, capaces de lograr la paz moral."

POR LO DEMAS, hay sincero y denso espíritu de paz por parte de todos, a juzgar por el tono de las expresiones editoriales. Un criterio que refleja ese estado de espíritu popular, se cuela en estas declaraciones periodísticas:

"A la suspicacia se unió la pasión, justa o injusta, pero siempre presente. Los actos y las expresiones de cada una de las partes, ofendían a la otra, aun cuando cualquiera de ellas constituyera simple reacción frente a una conducta injusta, y en definitiva, la dignidad herida en unos, y el amor propio o el interés material afectados en otros, nublaban toda razón."

"Y actuaron hermanos la desconfianza y el rencor, cerrando el camino de la serenidad a la justa reivindicación."

De la reciente contienda entre la oposición y el gobierno, quedan por de contado, pendientes muchos rengones, muchos agravios. Pero los que lograron permanecer algo serenos, o se tomaron tales después del fracaso de la rebelión, median ya como instrumentos de pacificación. Y "El Mundo", recogiendo ese espíritu, arenga así a unos y otros:

"El momento no es para que se formulen reproches ni para que se hagan cargos. Quien formule acusaciones, por justas que ellas sean, aleja la voz de la inteligencia; quien quiera mantenerse justo, no debe en estos momentos, ni dejarse seducir por la voz de halago, ni reaccionar por el cuerpo de ataque."

"Las fuerzas materiales, en ninguna de las dos partes contendientes, son capaces en el actual momento cubano, para alcanzar el sosiego que la patria necesita."

"En justificación de sus actos habla una de las partes de la necesidad de mantener el orden, y para fundamentar su conducta se refiere a la otra al ansia legítima de restablecer la normalidad."

El problema, ahora ya, parece en vías de concentrarse en la aprobación de las reformas constitucionales. En este asunto la actitud del presidente Machado es así presentada por su órgano oficioso "Heraldo de Cuba":

"El general Machado ha cumplido, como siempre, sus promesas formuladas ante la opinión. Hace más de un año el jefe del ejecutivo prometía reformas básicas, trascendentes, verdaderamente insólitas en nuestro sistema político. Quería así el general Machado complementar la grandeza de su obra de estadista y de patriota, llevando al orden político las mismas rectificaciones que lleva a la vida cubana libre de los vicios políticos y de los males complejos, profundos y típicos que minaban al sufragio, prostituyendo la santidad del voto y hurtaban al pueblo la facultad de ejercitar sus decisiones soberanas."

"No habrá en Cuba, merced a la voluntad de este gran gobernante, más mitos comiciales. Todo bajo su taumaturgic entereza quedará depurado."

Mantenido el principio de autoridad, de orden institucional, de solidez republicana, el presidente propiciará y llevará a la práctica con su segura tenacidad de ejecución y su firme claridad de propósitos, el vasto plan de reformas sustantivas que entrañan la vuelta a la normalidad y el restablecimiento de la paz moral, ahora; y para el futuro el ritmo ordenado funcionamiento de la vida cubana libre de los vicios políticos y de los males complejos, profundos y típicos que minaban al sufragio, prostituyendo la santidad del voto y hurtaban al pueblo la facultad de ejercitar sus decisiones soberanas."

"No habrá en Cuba, merced a la voluntad de este gran gobernante, más mitos comiciales. Todo bajo su taumaturgic entereza quedará depurado."

CUENTOS DE LA PAMPA

LA LECHUZA

Por MANUEL UGARTE

(Conclusión)

—Dime lo que hay... dime lo que hay... dime lo que hay... ¿estás enfermo?... ¿Te han contrariado?... ¿Qué tienes?... ¿Cuánto a tu padre...? ¿Qué niña eres...? ¿Cálmate... cálmate... Julia mía... ¿Alguna insignificancia?... ¿Te ha mordido Jack...? Dime lo, dime lo en seguida...

—Pero Julia, víctima de una crisis de nervios, no podía hablar. Las lágrimas rodaban por sus mejillas unas tras otras y se ahogaban en el pañuelo, que mordia con desesperación.

—Hasta de llanto—reprochó entonces Jiménez, volviendo a su dureza habitual—, es necesario que yo sepa lo que ha pasado aquí... Vámonos.

Julia tuvo uno de esos momentos de desaliento en que, juzgándolo todo perdido, nos abandonamos a la desgracia y hasta prestamos el golpe. Su debilidad había luchado ya mucho. La sobrecogió un deseo de declararse vengada. Además, su padre la intimidaba...

—¿Qué aguardas?—gritó Jiménez, sacudiéndola...

Y Julia se resignó a su destino. Se hizo pequeña, pequeña, se hincó las uñas en el cuello, y en un esfuerzo horrible, consistió entre sollozos su confesión.

—Estoy encinta—dijo con voz apenas perceptible.

Jiménez la miró con ojos de demencia, se hincó los brazos hasta hacerla crujir, y, con una risa absurda, sacudiéndola como si la quisiera despertar de una pesadilla:

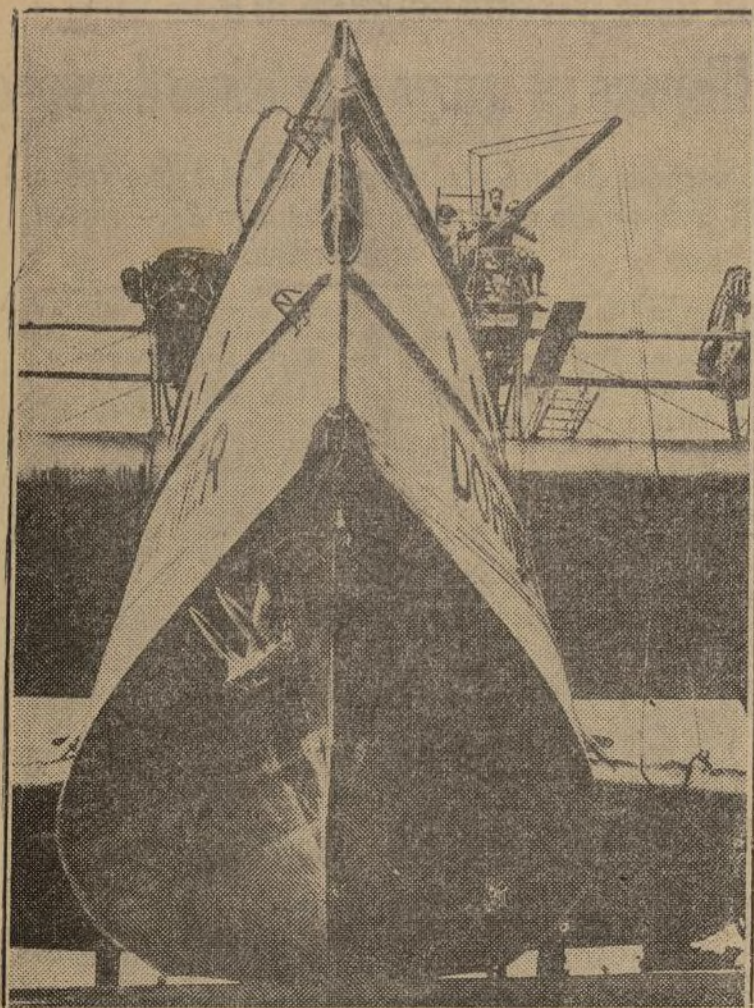
—Mientes... ¡M



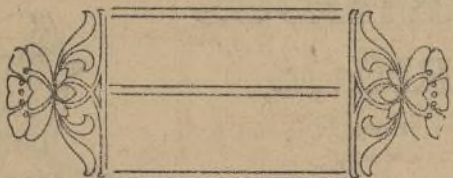




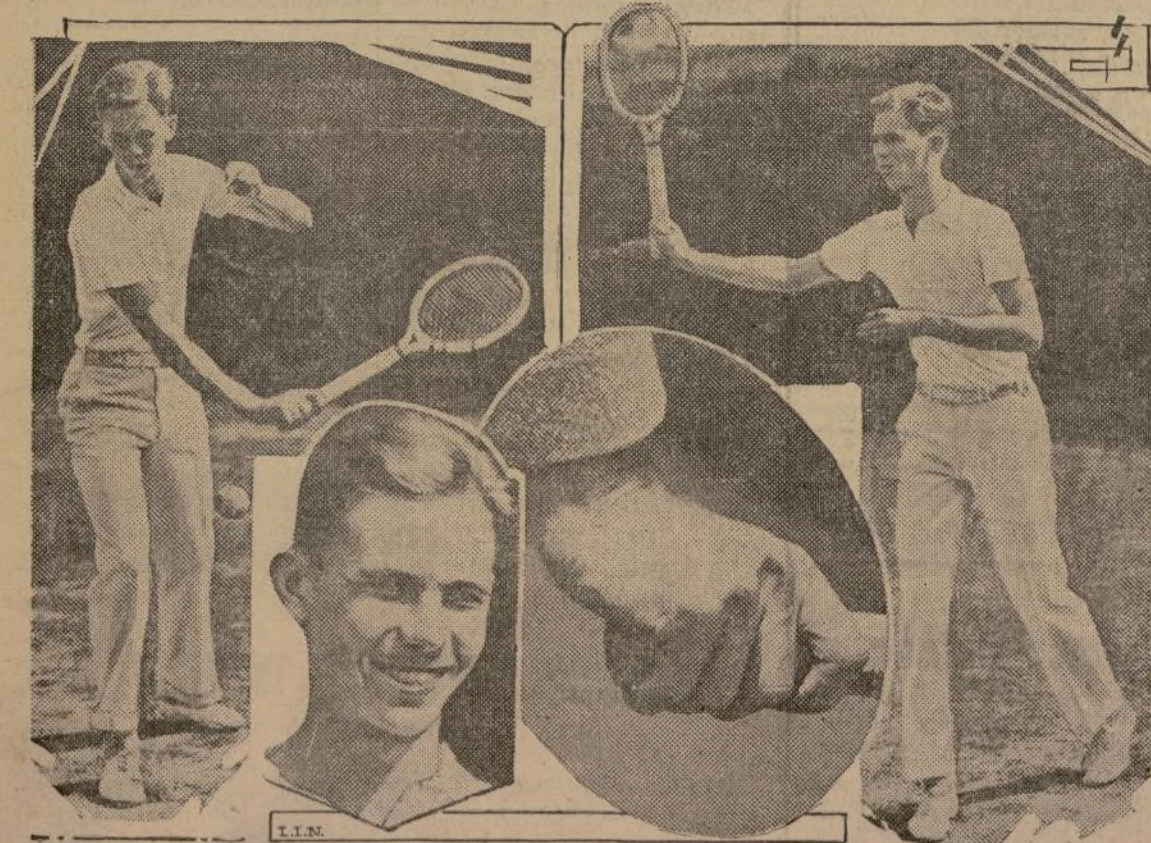
# El Do-X en seco



EXTRANA VISTA que ofrece el gran hidroplano alemán "Do-X", el aparato mayor del mundo en su clase, visto desde la proa y en seco en el aeropuerto de North Beach. Long Island, en donde está sufriendo reparaciones generales para poder continuar viaje de regreso a Alemania. El "Do-X" llegó aquí recientemente de Alemania, vía Sud América.

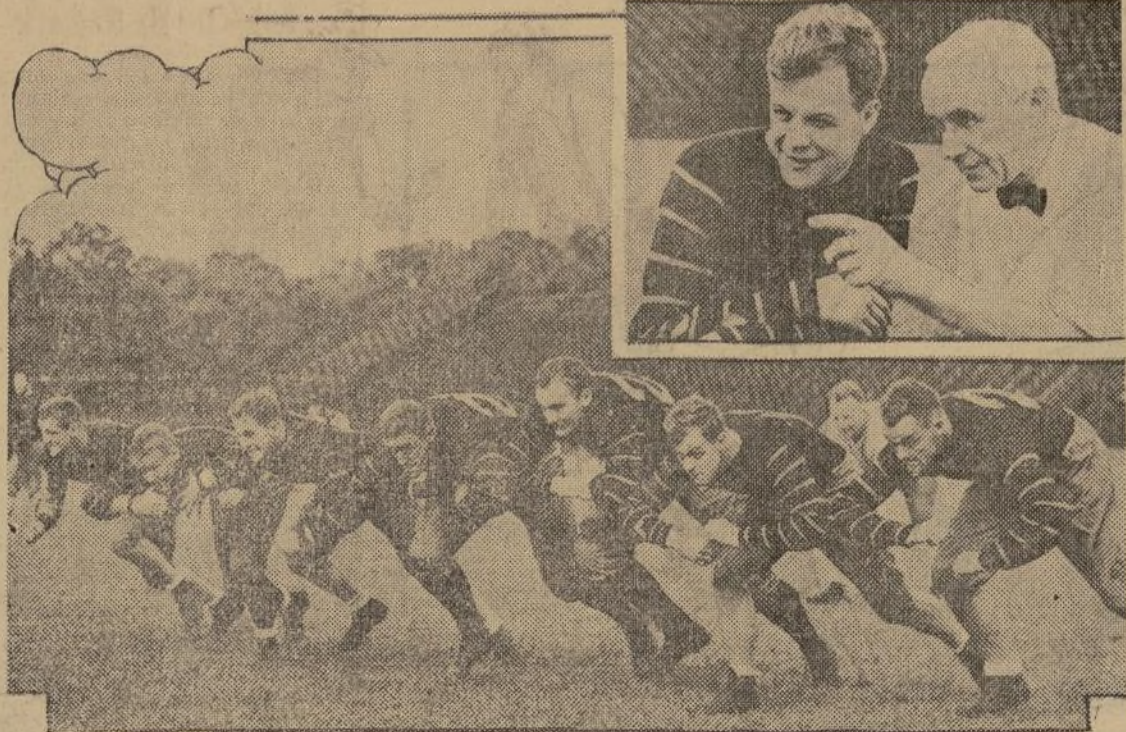


PRESENTAMOS aquí otra trágica fotografía del cadáver del ingeniero Benjamín P. Collings, de Stamford, Conn., tal cual fue sacado por las olas a la costa de Lloyd's Neck, L. I., atado de pies y manos, mientras los detectives lo examinan en busca de indicios. El misterioso crimen tiene apasionada a la opinión pública de Nueva York y además ha envuelto en sospechas a la viuda de la víctima.



VARIAS INTERESANTES fotografías del gran jugador de tennis americano Mr. Ellsworth Vines, que debido a su reciente victoria en Forest Hills, L. U., sobre George Lott, se califica como la figura mas prominente del tennis de EE. U. El joven solo tiene 19 años y los expertos creen que mejorará continuamente hasta los 25. Como ha empezado su carrera deportiva ocho años antes que Tilden, se predice que será el mejor jugador del mundo dentro de poco.

## Los Tigres se afilan las garras



LOS ASPIRANTES a ingresar en el equipo de fútbol de la Universidad de Princeton están haciendo prácticas antes de iniciarse la gran temporada. Aquí los tenemos cargando con una ferocidad inaudita para hacer honor al nombre que tienen. En el cuadro el capitán del equipo, Mr. Yeckley, recibiendo consejos de su entrenador Mr. Keene.



MR. JAMES C. STONE (centro), presidente del "Federal Farm Board"; Mr. L. J. Taber (izquierda), presidente de la "National Grange", y Mr. Edward A. O'Neal, presidente del "American Farm Bureau", que se acaban de reunir en Chicago para estudiar el eterno problema de cómo ayudar a los agricultores de la nación, que siempre se hallan en dificultades.



ALBIE BOOTH (izquierda), sensacional "light-weight" y capitán del equipo de Yale en 1931, aparece aquí oyendo algunos consejos que le da Benny Friedman, entrenador del equipo azul, del cual es por primera vez instructor este año. Anteriormente Benny fué estrella de primera magnitud en el cuadro de la Universidad de Michigan.



MRS. JENNY Graham Kane, esposa del profesor de la Universidad de Tennessee, Mr. Elisha Kent Kane, que se ahogó misteriosamente en la bahía de Chesapeake, en Virginia, mientras se bañaba con su marido. Las autoridades sospechan del esposo y lo tienen detenido, mientras se le investiga si fue el culpable o si fue víctima del crimen.



JESSE LUCAS, de Mount Carmel, Ill., que ha estado preso 23 años en la cárcel de Chester, en dicho estado, por un delito que no había cometido, George Ponzo de Decker, Indiana, de 66 años, al fallecer recientemente dijo que él había matado a la víctima. La fotografía muestra a Lucas en la actualidad.



MISS HARRIET Lee, con  
trato, rubia y guapísima  
muy conocida por todos los  
radioescuchas y que por su  
beldad acaba de ser coro-  
nada la "Reina del Eter"  
Es verdad que todos nos de-  
leitamos oyéndola desde  
nuestras casas, pero que  
bueno será cuando la po-  
damos contemplar también  
por medio de la televisión



EL REVERENDO doctor Ernest Stires (arriba), obispo episcopal de Long Island, en favor de quien se está haciendo una campaña para nombrarlo jefe supremo de dicha iglesia en EE. UU., en sustitución de reverendo James De Wolf Perry, a quien se quiere destituir de su elevado cargo. Ni sabemos si los que quieren arrebatár el "job"

## Velocidades fantásticas



ARRIBA, EN EL CENTRO, el teniente inglés G. H. Stainforth, que recientemente acaba de marcar el "record" mundial de velocidad volando a 404 millas por hora. Con esa marcha se podría hacer el trayecto Nueva York-Los Angeles en un seis horas. En los ángulos los capitanes Hawks y Doolittle, que son los hombres que han cruzado el continente en menos horas pero que predicen que dentro de poco llegará a volar a 500 millas por hora. En la parte inferior está el hidroplano del teniente Stainforth y un mapa de la ruta a través de los Estados Unidos seguida por Hawks y Doolittle.



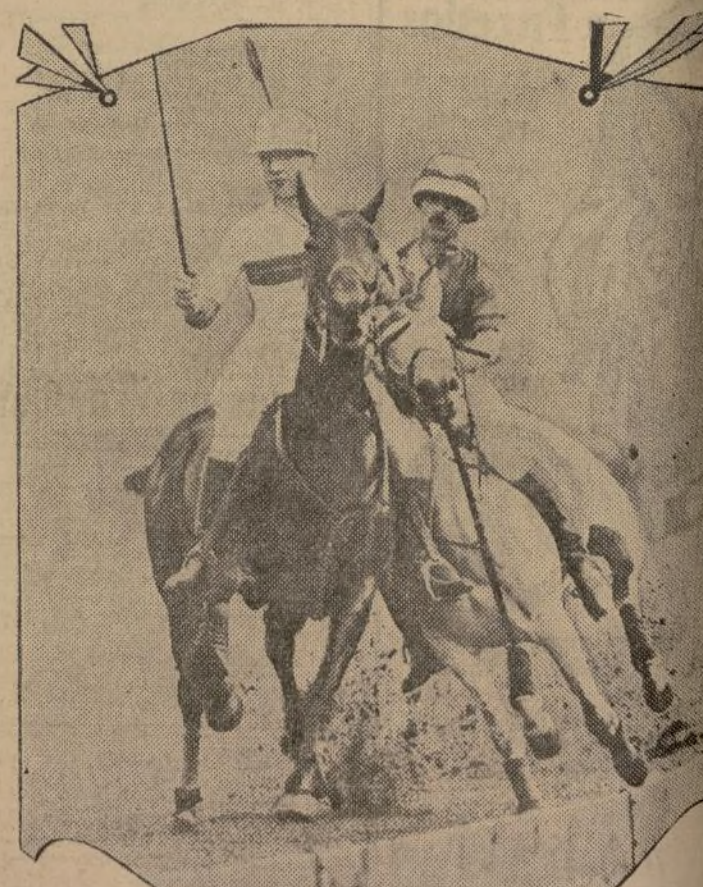
EMILY GRINNELL, chica de 15 años de New Bedford, Mass., que quería hacerse célebre en Hollywood como estrella y que huyó de su hogar en compañía de Harold Fernstein (abajo), que le había prometido hacerle ver las estrellas allá en Los Angeles. Los padres de la chica avisaron a la policía y chica y empresario fueron arrestados y la Justicia se encargará de arreglar al muchacho.



MR. THOMAS P. GORE (izquierda), senador mócrata por Oklahoma, y Mr. Thomas D. Schall (de cha), republicano por Minnesota y senador también, ayudan mutuamente al salir del Senado en Washington después de una de sus sesiones. Ambos senadores son los dos ciegos de la Alta Cámara de los Estados Unidos.



Mr. Arthur Gus: que acaba de inscribirse en el campeonato profesional de golf que se va a celebrar en Providence, R. I., y que en un concurso preliminar y eliminatorio se calificó tercero entre 147 competidores. Unicamente Gene Sarazen y otro más lograron aventajarle y por lo tanto se espera mucho de su próxima actuación.



INTERESANTE FOTOGRAFIA tomada recientemente en Long Island y en la cual John Miles, del equipo de polo Hurlington de la Argentina (izquierda), sostiene un violento encontronazo de C. T. I. (Pat) Robertson de los "Hurricanes", equipo yanqui, durante el reciente encuentro que sostuvieron ambos cuadros y en el cual los locales vencieron por 18 a 5.



# Alquileres

## Departamentos amueblados

57 E. 4 cuartos bien amueblados, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos amueblados

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

## Departamentos sin amueblar

330 W. Dos cuartos \$10-\$12. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales. 12 E. Cuartos 2 elegantes, calefacción, \$3.50 semanales.

# FU MANCHU... El Beso de Zayat... XII.

## Perfume mortal

### Por SAX ROHMER



—Petrie, una mujer es casi siempre una espada de dos filos y traidora—Home Smith—Afortunadamente para nosotros, parece que la joven se ha enamorado subitamente de usted. Es esta una rara costumbre de las mujeres. Luego me dijo sonriendo:—Después de todo, Petrie, usted es un guapo mozo...

## Colocaciones

### Continuación

#### Enseñanza—Hombres

**APROVECHEN LA OPORTUNIDAD** Se necesita a hacer cursos. Precio razonable. 1580 Park Ave.  
**HAGAN** operador de películas habilitadas. 121 West 40 Street. Precios reducidos.  
**NEVILLANO—LUIS VALENCIA**. El mejor y más genuino en baile flamenco en New York. Bronx Theatre, 218 Boston Road, (38 St.). Frente al Bronx Park.  
**TODOS BAILES DE SALÓN GARANTIZADOS**. También todas rutinas profesionales para niños y adultos. Precios mínimos. FILM "ENTER STUDIOS" 225 W. 45 St.  
**APRENDIENDO A BAILAR**. En LEXINGTON ST. PARODY. Abierto hasta 3 p. m.

#### Oferta—Mujeres

**BORDADORAS** en costachila, con experiencia. Dentro y en casa. B. S. Knibb. 121 West 40 Street.  
**BORDADORAS** costachila, vestidos de teatro. También adornadoras de telas. La Rose Tailor. 225 W. 45 St.  
**SE NECESITA** para opera, radio y teatro. Enseñamos todo tipo de costura. Lecciones por correspondencia. Dept. 2. ESCUELA PRIVADA ESTABLECIDA 1920.  
**VENGA POR INFORMES**. Sra. BLANCH FISH. 1264 LEXINGTON AVE., entre 85 y 86 Sts.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR UNA SEÑORITA AMERICANA

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

#### INGLES

##### ENSEÑADO POR EL MEJOR PROFESOR

Excelentes resultados garantizados por la experiencia. 121 West 40 Street.

## Escuelas

### Continuación

#### Bailes

**TANGO**. Vals, Rumba, Fox-Trot, Pasodoble, Bolero, etc., por profesionales. 121 West 40 Street. Precios reducidos.  
**NEVILLANO—LUIS VALENCIA**. El mejor y más genuino en baile flamenco en New York. Bronx Theatre, 218 Boston Road, (38 St.). Frente al Bronx Park.  
**TODOS BAILES DE SALÓN GARANTIZADOS**. También todas rutinas profesionales para niños y adultos. Precios mínimos. FILM "ENTER STUDIOS" 225 W. 45 St.  
**APRENDIENDO A BAILAR**. En LEXINGTON ST. PARODY. Abierto hasta 3 p. m.

#### Profesionales

##### Continuación—Dentistas

**Dr. S. S. FARRELL**. DENTISTA. 341 WEST 23rd STREET. Entre 24 y 25 Ave. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. M. O. BALABAN**. Cirujano Dentista. 341 West 23rd Street. Entre 24 y 25 Ave. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.

**Dr. J. J. DEBROT**. DENTISTA. 149 West 72 St. Entre Broadway y 100 W. 115 St. Tel. WALKER 3-3551.



# Industria, Banca y Comercio

Está cargándose ya el primer embarque de trigo para Brasil. — Vuelve a reanímarse el peso nacional argentino. — Discútese la entrada de Rusia al Consejo Internacional del Azúcar. — La tarifa azucarera y el azúcar "líquido" bajo investigación.

ESTA CARGANDOSE YA EL PRIMER EMBARQUE DE TRIGO PARA EL BRASIL.

FILADELFIA, septiembre 17.—(A). El navío "Glenworth", de matrícula británica, atracó ayer a los muelles del puerto de esta ciudad, para proceder a la carga del primer embarque de trigo que enviarán los Estados Unidos al Brasil, a cambio del café, de acuerdo con el convenio firmado por el gobierno brasileño con la Junta Federal de Agricultura de Estados Unidos. El vapor en cuestión cargará aproximadamente 7,500 toneladas de trigo, consignadas a Río de Janeiro. Este embarque constituirá en verdad el primer embarque de trigo enviado desde Filadelfia en el período de tres años. El señor John M. Flynn, tesorero de la firma Charles A. Devlin, Inc., agentes de los trigos almacenados, informa que los demás embarques de trigo para el Brasil, serán embarcados por el puerto de Filadelfia.

VUELVE A REANIMARSE EL PESO ARGENTINO

BUENOS AIRES, septiembre 17.—(A). El peso dio señales de reanimarse hoy después de haber sufrido una nueva baja en los días pasados. El dólar fue cotizado a 1.65 pesos oro.

Los banqueros afirman no saber cómo explicar la declinación de la moneda nacional, a pesar de haberse conseguido considerable incremento de la exportación y un balance comercial muy favorable. Existe la impresión de que la baja del peso se debe al envío de \$20,000,000 en oro, consignado a Nueva York y destinado al pago del empréstito de \$50,000,000, venciendo en octubre primero. En efecto, tan pronto como se supo que los banqueros habían ofrecido la renovación de la mitad del empréstito, el peso subió nuevamente.

DISCUTESE LA ENTRADA DE RUSIA AL CONSEJO INTERNACIONAL DEL AZÚCAR

PARIS, septiembre 17.—(A). En la sesión de ayer del Consejo Internacional del Azúcar, se discutió largamente la cuestión de la entrada de Rusia, como país productor de azúcar, a formar parte de este cuerpo internacional. No se llegó a decisión alguna. La totalidad de los miembros, incluyendo los representantes de Cuba y las Indias holandesas, votaron por que se pospusiera la consideración del asunto hasta que los delegados pudieran consultar con las organizaciones y gobiernos que representan. No obstante se afirma que no existe serio peligro de que Rusia entre en actividades de "dumping" de azúcar en los mercados extranjeros, en caso de no llegar a formar parte del Consejo. Afirman en primer lugar que la producción azucarera rusa de este año, no será muy considerable.

LA TARIFA AZUCARERA Y EL AZÚCAR "LÍQUIDO" BAJO INVESTIGACIÓN

WASHINGTON, septiembre 17.—(A). El señor Page, presidente interino de la Comisión de tarifas, predice que la nueva investigación que va a verificarse a propósito de los impuestos a la importación de azúcar, ofrecerá con seguridad importante información relacionada con la producción azucarera de Filipinas, la importación de azúcar en estado líquido y la preferencia de que se acusa en contra de los intereses de los refinadores norteamericanos, en las tasas de la ley Smoot-Hawley. Los productores estadounidenses de azúcar hanse levantado en clamorosa protesta por la importación de "azúcar líquido", hecha en la primavera pasada, denunciando que los Estados Unidos estaban perdiendo millones de dólares al permitir que se importase azúcar crudo en forma "líquida" aprovechándose de la tasa de impuesto reducida para este producto. Prométese sensacionales revelaciones como resultado de la investigación que va a verificarse.

Los últimos días del libertador

(Continuación de la 1.ª pág.)  
vez para que éste le induzca a arreglar sus cosas espirituales y temporales. La llegada del prelado sorprendió al libertador. "¿Qué es esto?" exclamó; "¿estaré tan malo que se me hable de testamento y de confesarme?" Réverend trata de conformarlo, pero es innecesario, porque el ánimo estoico de Bolívar no desfallece ante la visión de la eternidad. El egregio doliente se resigna al decreto de lo inexorable y lleno de serenidad se confiesa y hace testamento. Después, dicta su última proclama, ese documento inmortal donde el llamamiento patético a la concordia resonará a través de los siglos.

Guía de Turistas y Compradores Selectos

Artículos para fotografías  
WILLIAM GIBBS, 110 W. 32 St. (entre Ginebra y Kollah) y los otros artículos de interés para los visitantes de New York

Intereses comienzan desde el día de depósito

Un dividendo a razón de 4 1/2% anual  
ha sido declarado por el trimestre que termina el 30 de septiembre, pagadero en octubre 15 y después.

SEAMEN'S BANK for SAVINGS

74 Wall Street, N. Y.

## Pasan de cien los perecidos en los ciclones de Méjico

Numerosas embarcaciones naufragaron en el golfo de California y en aguas de Veracruz

CIUDAD MEXICO, septiembre 17.—(A).—De los desastres recibidos en esta, precedentes de las varias poblaciones de la república azotada durante los últimos siete días, por ciclones, se calculan en más de cien las víctimas de dichos disturbios atmosféricos.

Un informe recibido por la compañía de telégrafos nacionales dice que más de 50 personas perecieron en Santa Rosalía, Baja California, y mensajes de La Paz, capital del distrito sur de dicha península, indican que ocho perdieron sus vidas al naufragar varias embarcaciones que se encontraban en el golfo durante la tormenta, además de otros barcos de los que aún no se tienen noticias.

De Progreso, Yucatán, y de Veracruz se informa que no se han recibido nuevas de un número de embarcaciones costaneras y de pescadores, las que con toda probabilidad han naufragado o se han encallado en las costas de Veracruz, a consecuencia del ciclón reciente en dicha región.

Las comunicaciones con Boca del Río y Alvarado, donde se temía que el fenómeno haya sido más desastroso, continúan interrumpidas.

Se ha calculado en más de cien mil dólares, la suma que se necesitará para rehabilitar los daños ocasionados en la ciudad de Veracruz. Un gran número de casas quedaron demolidas, muelles y almacenes quedaron destruidos, y las calles se vieron cubiertas de árboles y troncos a raíz, escombros de casas y otros materiales barridos por el violento temporal.

Falleció el operador de radio del avión destruido en David

WASHINGTON, septiembre 17.—(A).—El departamento de Marina informó haber recibido un mensaje en el que se da cuenta de haber fallecido Roy J. Miller, de Erwin, Sur Dakota, a consecuencia de las lesiones recibidas al estrellarse el avión en que navegaba, en la zona de Honduras Británica, llevando medicinas para la ciudad azotada por reciente ciclón. El mensaje agregaba que Miller murió en el hospital de David, Panamá, a las 4.45 p. m., de ayer tarde, de morir expreso sus deseos de ser enterrado en la zona del canal de Panamá.

Vés de las edades como los truenos de un profeta moribundo ante la tragedia de la Gran Colombia despedazada, y donde la quema del mártir expirante queda ahogada por la palabra infame del perdón. Por la noche, recibe la Eucaristía y los últimos. Terminada la ceremonia religiosa, se procede a leer la proclama en alta voz para que el Libertador la firme. El notario Noguera se coloca en medio de un círculo que forman los fieles amigos que acompañan al héroe en su trágico momento. Allí estaban, además del obispo Estévez, los señores Montilla, Carreño, Silva; los coroneles Wilson, Paredes y Mier; el auditor de Guerra Pérez de Recuerdo, el comandante Glen, el edecán Ibarra, el capitán Meléndez, el teniente Molina y el juez político Ujeda. El escribano comienza la lectura, pero cuando llega a la mitad del formidable documento, la emoción pone un nudo en su garganta. No puede continuar. El autor toma el papel de sus manos, prosigue su lectura y resuenan en la estancia aquellas lúgubres palabras: "Si mi muerte contribuye para que cesen los partidos y se consolide la unión, yo bajaré tranquilo al sepulcro." Entonces se deja oír la voz ronca del moribundo, que exclama, como un eco de ultratumba: "Si, al sepulcro, es lo que me han propuesto, pero cuando llego a la mitad del perdón, Ojalá yo pudiera llevar conmigo el consuelo de que permanezcan unidos."

Réverend mira en torno suyo, y al percibir lágrimas en los ojos de los rudos guerreros, se aparta oprimido el círculo para ir a ocultar las suyas.

Del 11 en adelante, los síntomas siguen agravándose. El delirio, el sopor, el coma, son continuos. La vida se escapa día tras día. El rostro, cada vez más demacrado, es francamente hipocrático el 17 por la mañana. Al mediodía, el pulso es casi insensible, las facciones recobran la serenidad y comienza el estertor. El médico se dirige entonces a los generales, edecanes y demás acompañantes del moribundo: "Si queréis presenciar los últimos momentos de vuestro amigo el Libertador, es este tiempo."

Los compañeros de armas, los amigos, rodean el lecho mortuario. Tras una agonía prolongada pero tranquila, a la una de la tarde del 17 de diciembre de 1830, el héroe de la América entregó sus despojos a la tierra su alma a Creador y su gloria al veredicto de la posteridad.

Manuel Miranda y Julia Miranda, Leoncio Andía con Josefina Amador, Manuel Torrente y Esther Coradín, Genaro Brenes con Guillermo Rivera; padrinos, Miguel A. Rivera y Laura Rivera, Angel Miranda con Luz María Silva; padrinos,

Estudiará la explotación de las riquezas naturales. — Fomento de la colonización. — Vías de comunicación. — Organización bancaria. — Formado por genuina representación nacional.

SAN JOSE, Costa Rica, septiembre (por correo).—El presidente de la república puso el ejecutivo de ley al decreto legislativo por el que se crea el Consejo Nacional de Hacienda y Economía.

Artículo 1. Con el fin de vigilar y mejorar la marcha de la Hacienda Pública y de la economía nacional, crease el Consejo Nacional de Hacienda y Economía, encargado de estudiar y proponer al congreso constitucional, por medio de la secretaría de Hacienda, los arbitrios y medidas que a su juicio deban ser objeto de legislación en el orden fiscal y económico.

El consejo estudiará, además, la forma de explotación de las riquezas naturales, fomento de nuevas industrias, creación de las vías de comunicación y ferrocarriles, organización bancaria y su posible desarrollo y control, formación de aranceles de aduana, gestión y negociación de tratados comerciales y lo relativo al comercio de la república.

Artículo 2. El consejo estará integrado por el secretario de Hacienda, por un director de los Bancos del Estado, por un representante de la Cámara de Cafetaleros y otra de la de Comercio, por tres representantes del congreso constitucional y por un obrero cuya elección queda a cargo del poder ejecutivo. Las mismas entidades que nombren miembros propietarios deberán designar cada uno el suplente respectivo. Los cargos serán servidos ad honorem.

Será presidido por el presidente de la república o por el secretario de Estado en el despacho de Hacienda.

Los miembros de este consejo tendrán en sus funciones cuatro años, con excepción de los diputados que funcionarán mientras dure su período.

Artículo 3. El consejo puede pedir a las secretarías de Estado y demás autoridades y centros oficiales, los datos que requiera para el desempeño de su cometido. Los productores e industriales facilitarán a cada etapa de los antecedentes y datos relacionados con el comercio, producción y con las cantidades a que ascienda su producción anual. Estos datos serán usados con carácter informativo y exclusivamente para los trabajos del consejo y no pueden ser suministrados para fines ajenos a ninguna persona o autoridad.

Los diputados podrán enviar al consejo sus iniciativas que estén comprendidas dentro de los fines de esta ley, con el objeto de que sean estudiadas y provistas con la documentación necesaria, esto sin perjuicio del derecho que otorga a los diputados y al poder ejecutivo el artículo 85 de la Constitución política y el artículo 50, del reglamento del congreso para proponer los proyectos de ley y las mociones que estime oportunas y convenientes sin necesidad de recurrir al Consejo Nacional de Hacienda y Economía.

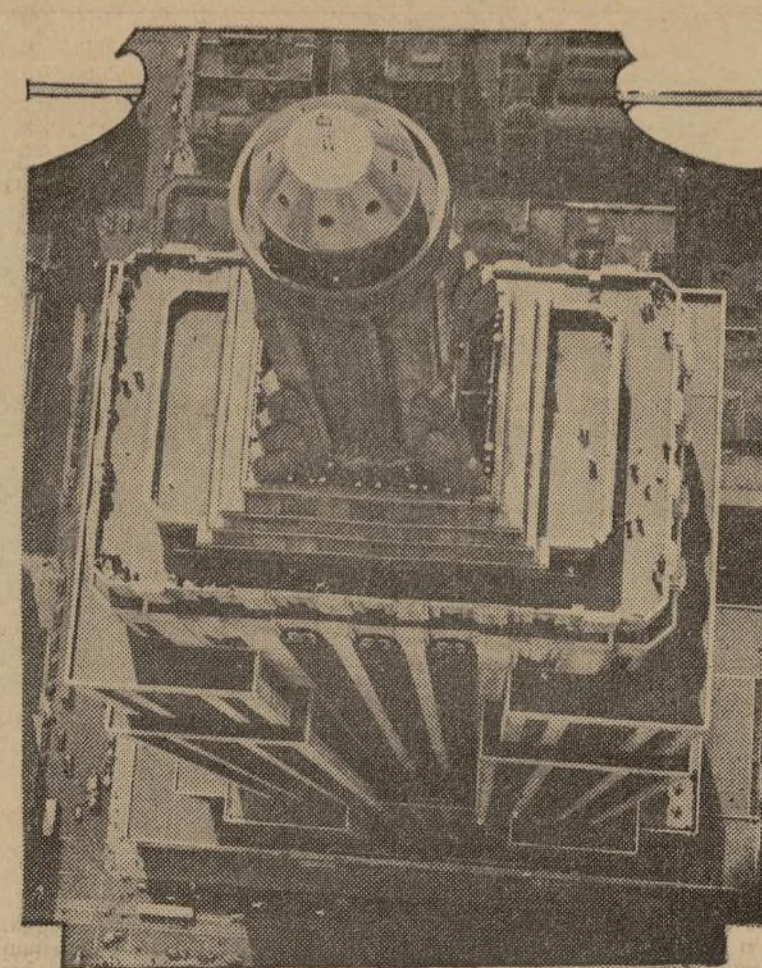
Artículo 4. El poder ejecutivo elegirá a la colonia

Bautismos celebrados en la parroquia de Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa, últimamente, María Dolores Morales infante; padrinos, José Paló y Dolores Paló; María Velázquez Ramos; padrinos, Manuel Díaz (ausente), y Paulina Díaz. Hilda Pietri Masini; padrinos, Carmen Rosales, Filiberto Ramírez, Ramiro; padrinos, Luis Sepúlveda; padrinos, Dolores Ramírez, Natalia Santiago Castillo; padrinos, Domingo Bernúdez y Carmen Ruiz. Gilberto Cambor Claudio; padrinos, Graciela Cambor y Carmen Rebolledo. Norma Cambor Claudio; padrinos, Graciela Cambor y Carmen Rebolledo. María Pañal Pérez; padrinos, Edelmoro Borrás y Celdina Borrás. Rolando Andrés Samuel Tabares; padrinos, Pablo González y Juana González. Ruth Beatriz Maizone; padrinos, Miguel Ríos y María Clara. Roberto Enrique Andueza; padrinos, Juan García y García. José Páez y Elvira Marrero. Vilma Olivares; padrinos, Emilio Martínez y Hermínia Marrero. Guillermo Maldonado Marrero; padrinos, Aníbal Rivera y María Agán. Hernán Ramírez; padrinos, Manuel Avilés y María Avilés. Carlos Betrán Parks; padrinos, Eschob Quintana y Teresa Quintana. José Luis Hernández; padrinos, Luis Santiago y Luz Giribolli. Carmen Zoraida Ramírez Zea; padrinos, Antonio Ramírez y Esperanza Ramírez. Francisco Cruz; padrinos, Antonio Martínez y Ramona Martínez. Guillermo Peláez García; padrinos, Ferdinand Leyro y María Mirabal. Gloria Beatriz García Lorenzo; padrinos, León Lorenzo y Isabel de García. José Lópezz y Nelly López. José Abelar, do Navarro López; padrinos, Abelardo Hernández y Benita Licigaga. Edith Rose Blanco Carliis; padrinos, George F. Brennan y Cecilia Mary Raich.

Manuel Miranda y Julia Miranda, Leoncio Andía con Josefina Amador, Manuel Torrente y Esther Coradín, Genaro Brenes con Guillermo Rivera; padrinos, Miguel A. Rivera y Laura Rivera, Angel Miranda con Luz María Silva; padrinos,

Manuel Miranda y Julia Miranda, Leoncio Andía con Josefina Amador, Manuel Torrente y Esther Coradín, Genaro Brenes con Guillermo Rivera; padrinos, Miguel A. Rivera y Laura Rivera, Angel Miranda con Luz María Silva; padrinos,

## UN CASO CONTRARIO A LO NATURAL



Generalmente cuando observamos al "Empire Building", que es el edificio más alto del mundo, tenemos que mirar hacia arriba, pero aquí tenemos un caso contrario en que el fotógrafo ha tenido que mirar hacia abajo para poderlo enfocar. La vista fue sacada desde un pequeño dirigible de la Armada de los Estados Unidos que estos días ha estado de maniobras sobre la ciudad de Nueva York.

## "No escatimaré esfuerzo para la mutua comprensión entre Bolivia y E. Unidos"

Así se expresó en su discurso el nuevo ministro boliviano, al presentar ayer sus credenciales a Hoover.

Servicio especial de LA PRENSA

WASHINGTON, septiembre 17.—El señor Luis O. Abelli Hooz hoy entregó al presidente Hoover de las credenciales diplomáticas que lo acreditan con el alto carácter de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Bolivia en los Estados Unidos.

Con las ceremonias de estilo el señor Abelli presentó al ejecutivo federal las cartas de retiro de su predecesor, el señor Díez de Medina y sus propias credenciales. Al hacerlo pronunció un elocuente discurso, el que va al pie.

El presidente Hoover agradeció al nuevo ministro sus conceptos y expresiones en términos cordiales y amistosos de Bolivia y su gobierno. "Excelentísimo señor: Tengo la honra de poner en vuestras manos, junto con la Carta de retiro de mi distinguido antecesor, señor don Eduardo Díez de Medina, la que me acredita en el elevado cargo de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República de Bolivia ante el gobierno de los Estados Unidos de América. La misión que me ha sido confiada en vuestro noble país, será dedicada a estrechar las relaciones de sincera amistad que nos han unido inalterablemente desde que nuestros pueblos empezaron la lucha por los mismos ideales de libertad, democracia, panamericanismo y de paz.

La existencia de nuestras nacionalidades se desarrolla en condiciones distintas, tanto raciales y sociales como políticas y económicas. En nuestra marcha hacia la realización de los mismos ideales encontramos obstáculos y problemas también distintos que cada uno tiene que vencer y resolver.

No obstante, para hacer efectivos los ideales de panamericanismo y de inalterable paz, que sólo pueden realizarse haciendo imperar, por lo que el principio de equidad y de respeto al derecho ajeno, es absolutamente esencial el esfuerzo leal de todos en sincera cooperación y mutua comprensión. A veces es necesaria también la ayuda de los que están en condiciones de brindar recursos económicos, como lo ha hecho en varias ocasiones y siempre con toda generosidad e imparcialidad el gobierno de los Estados Unidos.

Pero esta ayuda, como vuestra Excelencia bien lo sabe, sólo puede ser beneficiosa si es concedida cuando los que la brindan han llegado, con paciencia y estudio, a comprenderse de los problemas que confrontan, y a un claro discernimiento de los verdaderos derechos de los contendientes.

No escatimaré esfuerzo alguno para facilitar tal estudio, o para que la comprensión mutua y la armonía resultante sean perfectas, cumpliendo mi deber con todo empeño, entusiasmo y lealtad, fortaleciendo también así, aun más si cabe, las buenas relaciones que siempre han existido entre nuestros países.

El éxito de mi misión dependerá sin embargo de la valiosa cooperación de vuestro gobierno, pero tengo ya la certeza de que vuestra Excelencia hará de concederme generoso apoyo, conocida la nobleza y amplitud de vuestras miras que han

ganado muy mercedidamente para mí y para vuestro pueblo emprendiendo los más altos puestos en la vida creativa de progreso y de paz en el mundo entero.

Reciba vuestra Excelencia los votos más fervientes que formulo en nombre del Excmo. señor Presidente de Bolivia y del pueblo boliviano, por la creciente prosperidad de esta gran nación—los Estados Unidos de Norte América—y por la ventura personal de vuestra Excelencia."

Las Sociedades Hispanas preparan la celebración del Día de la Raza

Correspondiendo a la invitación extendida por la Cámara de Beneficencia a los organismos oficiales españoles y a las sociedades hispanas de esta ciudad, para celebrar una reunión con objeto de acordar la celebración de algún acto, digno de las colonias hispanas en memoria del Día de la Raza, en conmemoración del descubrimiento de América, se reunieron en el edificio de la ciudad sociedad, anteañoche, los señores que a continuación se expresa:

Don Antonio García Lahiguera, cónsul adjunto de España; don Valeriano Gutiérrez, por la Cámara de Comercio Española; don Saturnino Dore, por la Liga Puertorriqueña e Hispana, Inc.; señor V. Pérez de Vega, por la Latin American Business Men's Association; señor Manuel Ramos, por la Alianza Republicana; señores Julio Farfán y Francisco Rivero, por Casa de Galicia; señor Venancio Pérez, por la CRNSA; don Emilio Núñez, por la Sociedad Española de Beneficencia, quien presidió la reunión, y actuó de secretario don Julio López, que lo es de esta última sociedad. El Centro Aragonés envió una carta, excusando su asistencia a la reunión, pero añadiendo que se acuerde y ofreciendo su cooperación.

Abierta la sesión, el señor Núñez explicó a los reunidos el objeto de la convocatoria, siguiendo la cosumbre de años anteriores de invitar a las sociedades hispanas para ratar de la organización de los actos a celebrar, en la fecha que recordamos el hecho más trascendental realizado por mortal humano.

Una vez que los reunidos expusieron sus puntos de vista, se acordó concurrir el día 12 del próximo octubre a la manifestación cívica ante la estatua de Cristóbal Colón, que se halla en el Parque Central, a la altura de la calle 64. La manifestación estará presidida, como ya de protocolo, por el cónsul general de España y los de Ibero América.

Acordóse asimismo celebrar un banquete por la noche, cuyos detalles serán acordados en la reunión que se celebrará esta noche, viernes, en el local de la Unión Española de Beneficencia, a las ocho y media.

Entendiendo los reunidos que causas ajenas a la voluntad de las demás sociedades las habría impedido de acudir a la reunión, se acordó invitarlas de nuevo por el medio más rápido, para que concurrieran a la junta que tendrá lugar esta noche, a fin de acordar en definitiva los detalles que se consideren más convenientes al mejor éxito de la conmemoración.

Los representantes que hicieron acto de presencia hicieron patente su inmejorable deseo de contribuir a la medida, para que el éxito de este año supere al obtenido en años anteriores.

## Las reformas a las constituciones son aprobadas

(Continuación de la 1.ª pág.)  
los electores; supresión de las amnistías para delitos electorales siempre que hayan sido cometidos durante el período de la legislatura; el proyecto de conceder la autonomía universitaria, debiendo quedar la enseñanza superior organizada en igual forma que actualmente; los miembros del concejo deliberativo del distrito central serán elegidos por votación directa y no por designación del presidente de la república.

Las próximas elecciones  
Uno de los temas más debatidos fue la segunda disposición transitoria, referente a las próximas elecciones presidenciales, aprobándose que se celebren el día 1 de noviembre de 1932, debiendo proveerse en ellas los cargos de presidente, vicepresidente, la mitad de los miembros de la cámara de representantes, gobernadores provinciales, consejeros provinciales y concejales. Serán pues elecciones generales. Después se celebrarán elecciones en 1933 para el presidente, vicepresidente; en 1934 para senadores y representantes.

Rechazado el voto a la mujer  
Rechazóse la enmienda para conceder a la mujer el derecho al voto; pero a continuación obtuvo la mujer su primer triunfo electoral en Cuba, al reconocerse el derecho a ser elegida como miembro de las juntas de educación.

También se aprobó la proposición formulada en el mensaje presidencial de que tan pronto hayan sido aceptadas las reformas, el tribunal supremo designe a uno de sus miembros como vicepresidente de la república. Cargo que ocupará hasta que tome posesión el que resulte electo en 1932.

A continuación se discutió y aprobó una enmienda, en el sentido de que si por falta material de tiempo derivada de la necesidad de confeccionar el censo y reorganizar los partidos no fuera posible celebrar las elecciones en noviembre de 1932, éstas tendrán que efectuarse en enero de 1933.

La inmunidad parlamentaria  
Fue rechazada la enmienda propuesta por el jefe del ejecutivo de que el congreso restringiera en las reformas constitucionales la inmunidad parlamentaria, aplicada en ocasiones injustificadas, y de la cual se ha abusado frecuentemente en la política cubana.

Otras de las enmiendas aprobadas son la que señala en 35 años la edad en que puede un ciudadano ser elegido presidente, manteniéndose el período presidencial de seis años, y la elección de segundo grado. Finalmente triunfó la peticion de la comisión de los 35, estableciendo un régimen semi-parlamentario para la organización del gobierno cubano, que consistirá en el presidente y un Consejo de ministros, que tendrán mayor responsabilidad directa que los actuales secretarios.

Record de duración  
Las veintuna horas largas que permaneció reunida la Cámara de representantes en su debate sobre las reformas constitucionales, constituyen un record de duración de sesiones de ese cuerpo legislativo. Coméntase vivamente el interés demostrado por los señores representantes para solucionar definitivamente el problema de la reforma, que todos consideran indispensables para que pueda llegar a normalizarse la situación política cubana.

Preguntas y Respuestas

Damos informaciones que no sean comerciales y que puedan encontrarse en los libros de anuncios y en nuestras páginas de anuncios.

M. C. B.—New York City.—Un ciudadano americano no podría hacer venir a una sirvienta de España más que como si la interesada fuera una inmigrante cualquiera. Habría que obtener el visa de inmigración del cónsul de su distrito en España. Escriba usted mismo pidiéndole dicho visa.

A. M.—New York City.—El día 18 de mayo de 1920 fue un martes. No contestamos por carta personal que a los donantes de no menos de un dólar para nuestro Fondo de Caridades.

CAMBIOS

| Par.       | Europa                         | Hace 1             |
|------------|--------------------------------|--------------------|
| \$1.86 1/2 | Libras.                        | Yves. Mier. semana |
| Demanda.   | 4.88 1/2                       | 4.88 1/2           |
| Por cable. | 4.88 1/2                       | 4.88 1/2           |
| A 60 días. | 4.82                           | 4.82               |
| 19.20      | Francia, centavos por franco.  |                    |
| Demanda.   | 4.20                           | 4.20               |
| Por cable. | 3.92 1/2                       | 3.92 1/2           |
| 13.90 1/2  | Belgica, centavos por belga.   |                    |
| Demanda.   | 12.84                          | 12.84              |
| Por cable. | 12.84                          | 12.84              |
| 19.20      | Suiza, centavos por franco.    |                    |
| Demanda.   | 19.45 1/2                      | 19.45 1/2          |
| Por cable. | 19.45 1/2                      | 19.45 1/2          |
| 5.25 1/2   | Italia, centavos por lira.     |                    |
| Demanda.   | 5.25 1/2                       | 5.25 1/2           |
| Por cable. | 5.25 1/2                       | 5.25 1/2           |
| 19.20      | Escocia, centavos por peseta.  |                    |
| Demanda.   | 9.00                           | 9.00               |
| Por cable. | 9.00                           | 9.00               |
| 40.30      | Holanda, centavos por florin.  |                    |
| Demanda.   | 40.30                          | 40.30              |
| Por cable. | 40.30                          | 40.30              |
| 61.03      | Portugal, centavos por escudo. |                    |
| Demanda.   | 4.46                           | 4.46               |
| Por cable. | 4.46                           | 4.46               |

AMERICA

|            |                                     |       |
|------------|-------------------------------------|-------|
| 42.45      | Buenos Aires, centavos por peso     |       |
| Por cable. | 28.87                               | 28.87 |
| 45         | Rio Janeiro, centavos por mil reis. |       |
| Por cable. | 6.35                                | 6.35  |
| 102.42     | Uruguay, centavos por peso.         |       |
| Por cable. | 44.00                               | 44.00 |
| 12.16      | Chile, centavos por peso.           |       |
| Por cable. | 12.16                               | 12.16 |
| 40.46      | México, centavos por peso.          |       |
| Demanda.   | 50.00                               | 50.00 |
| Por cable. | 50.00                               | 50.00 |
| 50.20      | Ecuador, centavos por sucre.        |       |
| Por cable. | 28.00                               | 28.00 |
| 20.00      | Colombia, centavos por peso.        |       |
| Demanda.   | 36.49                               | 36.49 |
| 9.732      | Centavos por peso.                  |       |
| Por cable. | 16.62                               | 16.62 |
| 19.30      | Venezuela, centavos por bolívar.    |       |
| Por cable. | 17.25                               | 17.25 |

TESORO DE EE. UU.

Septiembre 5, 1931.  
Ing. Aduanas... \$16,757,458.65  
Palanca... \$667,740,132.11  
Gastos... \$667,579,041.07

## NOTAS DEL PUERTO

LA PRENSA no se hace responsable de cambios inesperados que en la fecha de llegada y salida de los barcos

LLEGAN

CAPORES EL PASAJE Y CARGA QUE SON ESPERADOS  
Viernes, 18 de septiembre.  
AMAPALA, de la Caba, septiembre 13, al muelle 20, río Norte, a las 8 p. m.  
CHEROKEE, de Charleston, septiembre 16, al muelle 55, río Norte, a las 8 p. m.  
GEORGE WASHINGTON, de Hamburgo, septiembre 16, al muelle 14, río Norte, a las 11.30 a. m.  
NEW YORK, de Hamburgo, septiembre 16, al muelle 38, río Norte, al medio día.  
PLATANO, de Puerto Cortés, septiembre 14, al muelle 1, río Norte, a las 3.30 p. m.  
R. E. LEE, de Norfolk, septiembre 17, al muelle 25, río Norte, a las 4 p. m.

Sábado, 19 de septiembre.

Procedencia  
Vapor City of Montgomery, Savannah... Sept. 16  
Jefferson, Norfolk... Sept. 16  
Domingo, 20 de septiembre.  
Berlin, Bremen... Sept. 19  
Britannic, Liverpool... Sept. 12  
CALABAGOS, de Linón... Sept. 12  
Carolina, Havre... Sept. 12  
Leviathan, Norfolk... Sept. 19  
LUNA, Pto. Cabello... Oct. 9  
Rotterdam, Rotterdam... Oct. 9  
Tuscania, Liverpool... Oct. 11

Lunes, 21 de septiembre.

American Trader, Londres... Sept. 11  
BREMEN, Hamburgo... Sept. 17  
BROOKLYN, de Nueva York... Sept. 17  
CITY OF SAVANNAH, Savannah... Sept. 12  
MAURANIA, Italia... Sept. 12  
NORTH, de Hamburgo... Sept. 12  
SANTO ESPASIO, de Valparaíso... Sept. 14  
Vendim, Charleston... Sept. 11  
Westland, Amster... Sept. 11

SALEN

Viernes, 18 de septiembre.  
AMERICAN FARMER, Londres, del muelle 57, río Norte, a las 6 p. m.  
AUGUST, Génova, del muelle 57, río Norte, a las 6 p. m.  
BACH, de Brooklyn, del muelle 12, río Norte, a las 8 p. m.  
Y. Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.  
CARNITHA, del muelle 54, río Norte, a las 3 p. m.  
CITY OF SAVANNAH, Savannah, del muelle 20, río Norte, a las 8 p. m.  
GEORGE WASHINGTON, Norfolk, del muelle 55, río Norte, a las 8 p. m.  
MAURANIA, Italia, del muelle 54, río Norte, a las 7 p. m.  
NORTH, de Hamburgo, del muelle 59, río Norte, a las 11.30 p. m.  
PARIS, Havre, del muelle 57, río Norte, a las 11.30 p. m.  
TIVIVES, Puerto Barrios, vía Santiago, del muelle 57, río Norte, a las 11.30 p. m.

Sábado, 19 de septiembre.

Vapor Destino  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.  
AMER. LEGON, Buenos Aires... 11 A. M.

Proximos a LLEGAR

NORTH TRAVELER, esperado el 22 de septiembre en el muelle 57, río Norte, a las 11.30 p. m.  
TIVIVES, esperado el 22 de septiembre en el muelle 57, río Norte, a las 11.30 p. m.  
TIVIVES, esperado el 22 de septiembre en el muelle 57, río Norte, a las 11.30 p. m.

VAPORES